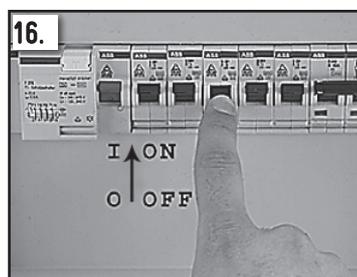
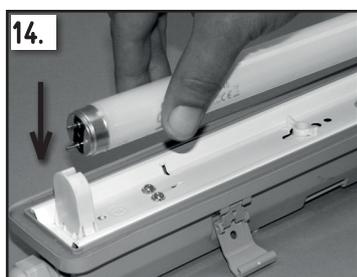
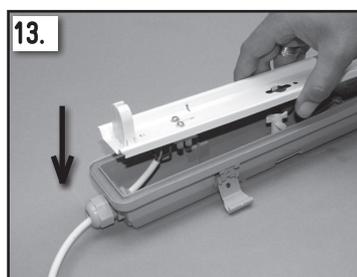
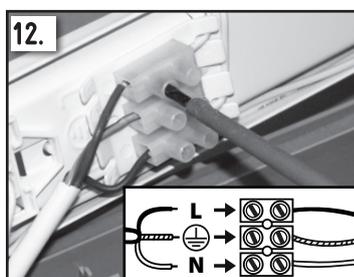
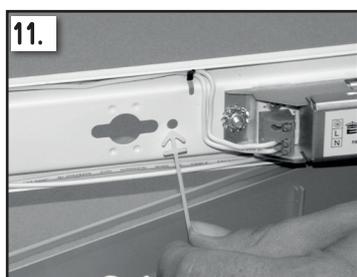
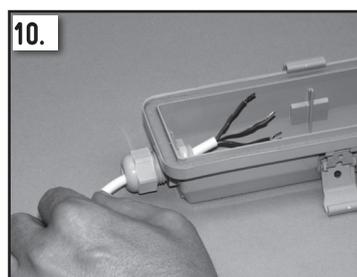
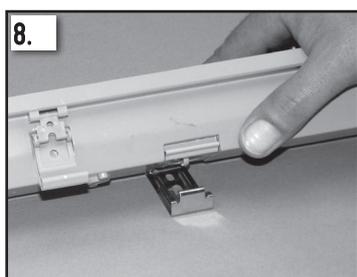
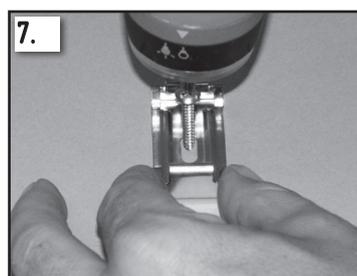
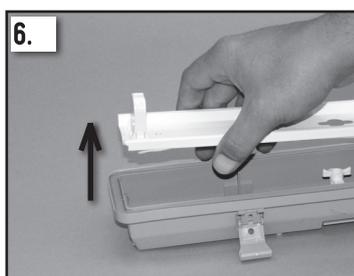
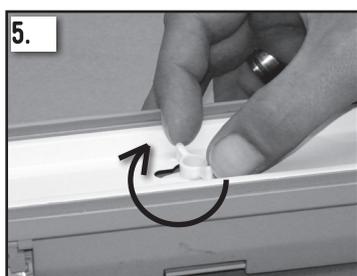
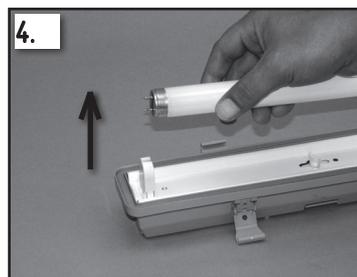
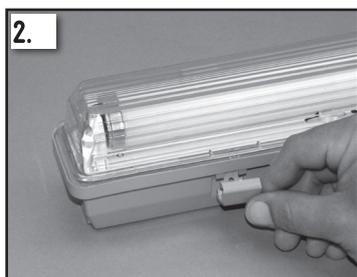
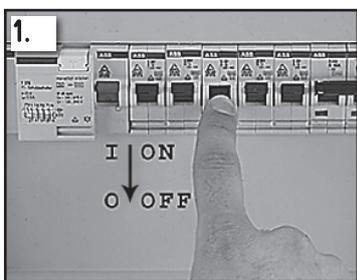


MÜLLER LICHT

IP65 CE 220-240 V~ 50 Hz

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, 28865 Lilienthal/GERMANY

AQUA-PROMO Fluo T8 1/120 Art.-Nr.: 20800137
AQUA-PROMO Fluo T8 1/150 Art.-Nr.: 20800138
AQUA-PROMO Fluo T8 2/120 Art.-Nr.: 20800140



Montageanleitung

Installation instructions

Notice de montage

Instrucciones de montaje

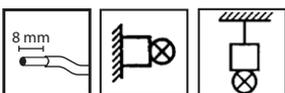
Istruzioni di montaggio

Instruções de montagem

Montagehandleiding

Instrukcja montażu

Návod k montáži



	4	4
	4	4
	1	1
	8	10
	2	2
	20800137 20800140	20800138

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Diese Montageanleitung sollten Sie zur künftigen Verwendung aufbewahren.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.

Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.

Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern.

IP65-Leuchten sind staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser und für den Einsatz in feuchten Räumen geeignet. Es ist gestattet, diese Leuchten in überdachten Außenbereichen einzusetzen und zu betreiben.

Schutzklasse I: Diese Leuchten müssen mit dem Schutzleiter (PE) an der mit gekennzeichneten Klemme angeschlossen werden.

Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter, = Schutzleiter
Elektrischer Anschluss 220-240V~/50Hz.

Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.

Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -20°C – 45°C geeignet.

Leuchten dürfen nicht auf feuchtem Untergrund montiert werden.

Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.

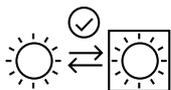
Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

Die Leuchte ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt, eine Nutzung im gewerblichen Bereich ist nicht zulässig.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse
Art.-Nr. 20800138: G, Art.-Nr. 20800137: F, Art.-Nr. 20800140: F



Die in dem umgebenden Produkt verbaute Lichtquelle kann durch den Endverbraucher ausgetauscht werden.

Safety instructions

Please read these instructions carefully before starting to install or use this product. You should retain these instructions for future use.

The lights should be installed only by authorised trained individuals who follow the applicable electrical installation guidelines.

Please always observe the technical details on the manufacturer's plate and in these instructions.

Notice: Before starting the installation, make sure that the mains connection is not under voltage: either trigger the trip switch or else remove the fuse. Protect against being switched on again.

Lamps marked with IP65 are dust-proof and protected against water jets and are suitable for use in wet rooms. The use of these lamps in covered outdoor areas is allowed.

Protection class I: These lights must be connected to the earth wire (PE) at the terminal marked .

Electrical supply 220-240V~/50Hz.

Marking of the connection terminals: L = Phase, N = Neutral, = Earth

Modification of the mechanical or electrical construction of the lights is forbidden.

Children should be prevented from accessing electrical appliances.

Lights are suitable for use in areas with an ambient temperature between -20°C and 45°C.

Lights must not be mounted on a damp base.

Ensure that installation and connection wiring does not become damaged during fitting.

Only the surface areas of lights require care. No moisture should get into electrical connection areas or conducting parts.

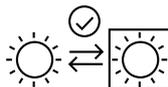
The guarantee claim is nullified for damages occurring due to failure to observe the safety and installation instructions. The manufacture accepts no liability for consequential damages resulting from this.

These installation instructions correspond to the technical status current at the time of going to press.

We reserve the right to modifications in technology and equipment.

This product contains a light source of energy efficiency class

Art.-Nr. 20800138: G, Art.-Nr. 20800137: F, Art.-Nr. 20800140: F



The light source built into the surrounding product can be exchanged by the end user.

Consignes de sécurité FR

Veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Vous devez conserver cette notice de montage pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Les luminaires doivent être posés par un technicien agréé conformément aux réglementations en vigueur portant sur les installations électriques .

Veuillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans cette notice de montage.

Attention: Avant de procéder aux opérations de montage, mettre le fil du secteur hors tension: débrancher le coupe-circuit automatique ou dévisser le fusible. Empêcher toute remise sous tension intempestive.

Les luminaires portant d’indication IP65 sont étanches à la poussière et protégées contre les jets d’eau. Elles peuvent être utilisées dans les locaux humides. L’utilisation de ces lampes à l’extérieur, sous abri, est autorisée.

Ⓢ Classe de protection I: Ces luminaires doivent être raccordés au fil de mise à la terre (PE) sur la borne signalée par Ⓢ.

Prise électrique 220-240V~/50 Hz.

Désignation des bornes de raccordement : L = Phase, N = Fil neutre, Ⓢ = Fil de terre

Il est interdit de modifier la conception mécanique ou électrique des luminaires.

Tenir les appareils électriques hors de la portée des enfants.

Les luminaires sont conçus pour être utilisés dans des pièces présentant une température ambiante de -20°C à 45°C.

Les luminaires ne doivent pas être montés sur un support humide.

Veillez à ce que les fils d’installation et de raccordement ne soient pas abîmés pendant le montage.

L’entretien des luminaires consiste uniquement à nettoyer les surfaces. Veillez à ce qu’aucune trace d’humidité ne parvienne dans les espaces de branchement ni sur les pièces conductrices de la tension de secteur.

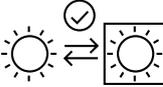
En cas de détériorations dues au non respect des consignes de sécurité et de montage, le droit de garantie s’annule.

Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des détériorations qui en résulteraient.

Cette notice de montage correspond aux connaissances techniques en vigueur au moment de sa mise sous presse. Sous réserve de modification technique et conceptuelle.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d’efficacité énergétique

Art.-Nr. 20800138: G, Art-Nr. 20800137: F, Art-Nr. 20800140: F



La source lumineuse intégrée au produit environnant peut être remplacée par l'utilisateur final.

Indicaciones de seguridad ES

Por favor lea cuidadosamente estas informaciones, antes de comenzar con la instalación o la puesta en servicio de este producto. Guarde estas instrucciones de montaje para uso futuro.

Las luminarias sólo deben ser instaladas por personal especializado debidamente autorizado de acuerdo a las prescripciones de instalación eléctrica respectivamente vigentes.

Por favor observe siempre las informaciones técnicas sobre la placa de características y en estas instrucciones de montaje.

Atención: Antes de comenzar los trabajos de montaje desconecte la tensión de la red de alimentación: desconectar el fusible automático o bien desenrosacar el fusible. Asegurar contra nueva conexión.

Las lámparas marcadas con IP65 son estancas al polvo y llevan protección contra chorros de agua, por lo que son idóneas para el uso espacios húmedos. Estas lámparas se pueden instalar y utilizar en zonas techadas al aire libre.

Ⓢ Clase de protección I: Estas luminarias deben ser conectadas con el conductor protector (PE) al borne identificado con Ⓢ.

Conexión eléctrica 220-240V~/50Hz.

Denominación de los bornes de conexión:

L = Fase, N = Neutro, Ⓢ = Conductor protector

Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.

Artefactos eléctricos deben ser asegurados contra el acceso de niños.

Luminarias son adecuadas para el uso en recintos con temperatura ambiente de -20°C – 45°C.

Luminarias no deben ser montadas sobre bases húmedas.

Asegúrese de que las líneas de instalación y de conexión no sean dañadas durante el montaje.

El cuidado de luminarias se refiere exclusivamente a las superficies, no debe penetrar humedad en los recintos de conexión o a piezas bajo tensión de red.

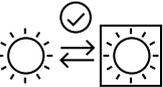
El derecho a garantía caduca en caso de daños causados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad y de montaje. El fabricante no se hace responsable por daños resultantes de ello.

Estas instrucciones de montaje responden al estado técnico al momento de la impresión.

Queda reservado el derecho a modificaciones a la técnica y al equipamiento.

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética

Art.-Nr. 20800138: G, Art-Nr. 20800137: F, Art-Nr. 20800140: F



El usuario final puede cambiar la fuente de luz incorporada en el producto circundante.

Istruzioni di montaggio IT

Vi preghiamo di leggere queste informazioni accuratamente, prima di procedere all’installazione o alla messa in funzione del presente prodotto. Queste istruzioni di montaggio dovrebbero essere conservate per una utilizzazione futura.

Le lampade dovrebbero essere installate soltanto da „personale specializzato” debitamente autorizzato secondo le norme per gli impianti elettrici di volta in volta in vigore.

Vi preghiamo di rispettare sempre le indicazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni di montaggio.

Attenzione: Prima di iniziare i lavori di montaggio Vi preghiamo di togliere la tensione dalla linea della rete: spegnere l’interruttore automatico e togliere il dispositivo di protezione. Assicurare contro la riaccensione.

Le lampade contrassegnate da IP65 sono a tenuta di polvere e protette contro i getti d’acqua e sono idonee all’impiego in locali umidi. Queste lampade possono essere utilizzate anche all’aperto in aree protetta da un tetto

Ⓢ Classe di protezione I: Queste lampade devono essere collegate con il conduttore di protezione (PE) sul morsetto contrassegnato con Ⓢ.

Collegamento elettrico 220-240V~/50Hz.

Denominazione dei morsetti di attacco:

L = fase, N = conduttore neutro, Ⓢ = conduttore di protezione

E’ vietato modificare il montaggio elettrico o meccanico delle lampade.

Gli apparecchi elettrici non dovranno essere a portata dei bambini.

Le lampade sono adatte all’impiego in locali con una temperatura ambiente di -20°C – 45°C.

Le lampade non devono essere montate su un sottofondo umido.

AssicurateVi che le linee di allacciamento ed installazione non vengano danneggiate durante il montaggio.

La manutenzione delle lampade si riferisce esclusivamente alle superfici, per cui non ci dovrà essere umidità nei locali adibiti all’allacciamento o nelle parti conducenti tensione di alimentazione.

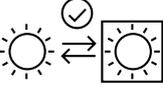
In caso di danni, che si producono per la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e montaggio, decade qualsiasi rivendicazione di garanzia. Per danni che risulteranno successivamente, il produttore non si assume alcuna garanzia.

Questa istruzione di montaggio corrisponde allo stato tecnico esistente al momento della stampa.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche dal punto di vista tecnico e dell’equipaggiamento.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica

Art.-Nr. 20800138: G, Art-Nr. 20800137: F, Art-Nr. 20800140: F



La sorgente luminosa incorporata nel prodotto circostante può essere scambiata dall’utente finale.

Avisos de segurança PT

Por favor leia esta informação com atenção antes de proceder à instalação e à colocação em serviço deste produto. Guarde estas instruções de montagem para futuras consultas.

As luminárias só devem ser instaladas por técnicos autorizados e em estrita observância das respectivas normas de instalação elétrica em vigor.

Por favor observe sempre as indicações técnicas na placa de identificação e nas presentes instruções de montagem.

Atenção: Antes de iniciar os trabalhos de montagem deve desligar o circuito elétrico da rede de alimentação: Desligue a alimentação no quadro elétrico e/ou desatarraxe o fusível. Proteger contra activação não desejada.

Lâmpadas identificadas com IP65 são estanchas a poeiras e protegidas contra jactos de água; estas lâmpadas são adequadas para a utilização em espaços húmidos. E permitida a utilização e operação destas lâmpadas em espaços exteriores protegidos por telheiros.

Ⓢ Classe de protecção I: Nestas luminárias é preciso ligar o condutor de terra (PE) ao terminal identificado por Ⓢ.

Ligação eléctrica 220-240V~/50Hz.

Designação dos terminais: L = Fase, N = Neutro, Ⓢ = Protecção

É proibido modificar a construção mecânica ou eléctrica das luminárias.

Os aparelhos eléctricos devem ser protegidos para não poderem ser manipulados pelas crianças.

As luminárias são indicadas para o uso em espaços fechados com uma temperatura de ambiente de -20 - 45 °C.

As luminárias não devem ser montadas sobre suportes húmidos.

Assegure que os cabos de instalação e alimentação não fiquem danificados durante a montagem.

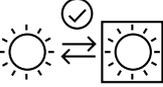
A conservação das luminárias limita-se exclusivamente às suas superfícies exteriores, ou seja, não pode entrar humidade nos contactos ou nas peças sob tensão eléctrica.

A garantia não cobre danos causados em consequência de uma não observância das instruções de montagem e dos avisos de segurança. Neste contexto, o fabricante igualmente não se responsabiliza por outros danos, directa ou indirectamente relacionados.

As presentes instruções de montagem correspondem ao nível técnico actual no momento da impressão. Reservado o direito a alterações técnicas e de acabamento.

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética

Art.-Nr. 20800138: G, Art-Nr. 20800137: F, Art-Nr. 20800140: F



A fonte de luz embutida no produto circundante pode ser trocada pelo usuário final.

Veiligheidsinstructies NL

Lees deze informatie a.u.b. zorgvuldig door, voordat u dit product gaat installeren of in gebruik gaat nemen. Bewaar deze montagehandleiding goed, zodat u ze ook later nog eens kunt doorlezen.

De lampen mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel en volgens de afzonderlijk geldende elektro installatievoorschriften geïnstalleerd worden.

Neem a.u.b. steeds de technische gegevens in acht die op het typeplaatje en in deze montagehandleiding vermeld staan.

Attentie: Schakel de voedingsleiding spanningsvrij voordat u met de montagewerkzaamheden begint: schakel de zekering/automaat uit resp. draai de zekering uit. Tegen herinschakeling beveiligen.

Lampen die zijn gemarkeerd met IP65 zijn stofvrij en beveiligd tegen straalwater en geschikt voor gebruik in vochtige ruimten. Het is geoorloofd deze lampen op overdekte plaatsen buiten toe te passen en te gebruiken.

Ⓢ Beschermingsklasse I: Deze lampen moeten met de veiligheidsleiding (PE) aan de met Ⓢ gekenmerkte klem aangesloten worden.

Elektrische aansluiting 220-240V~/50Hz.

Benaming van de aansluitklemmen: L = Fase, N = Nulleiding, Ⓢ = Veiligheidsleider

Het is verboden om de mechanische of de elektrische opbouw van de lampen te wijzigen.

Elektrische apparaten uit de buurt van kinderen houden.

Lampen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van -20°C – 45°C.

Lampen mogen niet op een vochtige ondergrond gemonteerd worden.

Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitleidingen bij de montage niet beschadigd worden.

Het onderhoud van de lampen beperkt zich uitsluitend tot de oppervlakken, er mag geen vocht in de aansluitruimtes of aan de spanningvoerende delen komen.

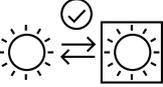
Bij schade, die door niet-inachtneming van de veiligheids- en montagehandleiding ontstaat, vervalt de aanspraak op garantie. Voor schade, die als gevolg daarvan ontstaat, stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.

Deze montagehandleiding komt bij het in druk geven overeen met de actuele technische stand.

Wijzigingen in techniek en uitvoering zijn voorbehouden.

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse

Art.-Nr. 20800138: G, Art-Nr. 20800137: F, Art-Nr. 20800140: F



De in het omringende product ingebouwde lichtbron kan door de eindgebruiker worden verwisseld.

Wskazówki bezpieczeństwa PL

Prosimy dokładnie przeczytać niniejsze informacje przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem tego produktu. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do przyszłego wykorzystania. Oprawy oświetleniowe może instalować wyłącznie upoważniony personel fachowy zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi. Należy zawsze przestrzegać danych technicznych na tabliczce znamionowej oraz informacji podanych w niniejszej instrukcji montażu.

Uwaga: Przed rozpoczęciem prac montażowych odłączyc zasilanie sieciowe: wyłączyć bezpiecznik automatyczny lub wykręcić bezpiecznik topikowy. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Lampy posiadające oznaczenie IP65 są pyłoszczelne oraz są zabezpieczone przed strumieniami wody i nadają się do stosowania w wilgotnych pomieszczeniach. Lampy tego typu można montować i użytkować na zewnątrz budynków w miejscach zadaszonych.

Ⓢ Klasa ochrony I: Przewód ochronny (PE) tych opraw musi być podłączony do zacisku oznakowanego Ⓢ.

Przyłącze elektryczne 220-240V~/50Hz.

Oznaczenia zacisków: L = faza, N = przewód zerowy, Ⓢ = przewód ochronny

Zabrania się zmieniać budowę mechaniczną lub elektryczną oprawy oświetleniowej.

Urządzenia elektryczne należy zabezpieczyć przed dziećmi.

Oprawy oświetleniowe nadają się do zastosowania w pomieszczeniach, w których występuje temperatura otoczenia -20°C – 45°C.

Opraw oświetleniowych nie wolno montować na wilgotnym podłożu.

Upewnić się, czy podczas montażu nie nastąpiło uszkodzenie przewodów instalacyjnych i podłączenia.

Konserwacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; do przestrzeni połączeń ani do części znajdujących się pod napięciem nie może dostać się wilgoć.

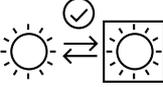
W razie uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i montażu gwarancja traci ważność. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe wtedy szkody pośrednie.

Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu podczas oddania instrukcji do druku.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wyposażenia.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej

Art.-Nr. 20800138: G, Art-Nr. 20800137: F, Art-Nr. 20800140: F



Źródło światła wbudowane w otaczający produkt może zostać wymienione przez użytkownika końcowego.

Bezpečnostní pokyny CZ

Tyto informace si důkladně přečtěte, než začnete s instalací nebo uvedením tohoto výrobku do provozu. Tento návod k montáži byste si měli dobře uschovat pro pozdější potřebu.

Svítlidla smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál podle daných platných předpisů pro elektrické instalace.

Vždy respektujte technické údaje na typovém štítku a v tomto návodu k montáži.

Pozor: Před začátkem montážních prací odpojte síťový přívod od napětí: Vypněte jistič popř. vyšroubujte pojistku. Zajistěte proti opětnému zapnutí.

Svítlilny označené IP65 jsou prachotěsné a chráněny proti tryskající vodě a jsou určeny k použití ve vlhkých prostorech. Je povoleno používat a provozovat tato svítlidla ve vnějších zařtešených prostorech.

Ⓢ Stupeň ochrany I: Tato svítlidla musí být ochranným vodičem (PE) připojena na svorku označenou jako Ⓢ.

Elektrické připojení 220-240V~/50Hz.

Označení přípojných svorek: L = fáze, N = nulový vodič, Ⓢ = ochranný vodič

Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítlidel.

Elektrické přístroje musí být chráněny před přístupem dětí.

Svítlidla jsou vhodná pro použití v prostorách s teplotou -20°C – 45°C.

Svítlidla nesmí být montována na vlhký podklad.

Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození instalačních a přípojných vedení.

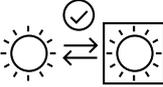
Péče o svítlidla se týká výhradně jejich povrchu, do oblasti připoje nebo na části pod napětím se nesmí dostat vlhkost.

U škod, které byly způsobeny nerespektováním bezpečnostních pokynů a návodu k montáži, zaniká záruka. Za následné škody, které z toho vyplývají, výrobce nepřebírá žádné ručení.

Tento návod k montáži odpovídá technickému stavu při vydání tiskem. Je vyhrazeno právo na změny techniky a vybavení.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti

Art.-Nr. 20800138: G, Art-Nr. 20800137: F, Art-Nr. 20800140: F



Světelný zdroj zabudovaný do okolního produktu může koncový uživatel vyměňovat.

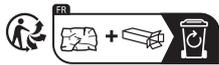
DE



Korrekte Entsorgung dieses Produktes

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss das Altgerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Dabei werden im Altgerät enthaltene Wertstoffe wiederverwertet und die Umwelt geschont. Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittengeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind zur Rücknahme von Elektroaltgeräten verpflichtet. In diesen können Sie in Verbindung mit dem Neukauf eines Elektro- oder Elektronik-Geräts ein Altgerät der gleichen Geräteart, welches im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, kostenfrei abgeben. Darüber hinaus können Sie dort kostenfrei und unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronik-Geräts bis zu 3 Altgeräte einer Geräteart mit einer Kantenlänge <25 cm abgeben. Um Ihnen unabhängig davon eine weitere Möglichkeit für die kostenfreie Entsorgung Ihrer Altgeräte bieten zu können, arbeiten wir mit dem Rücknahmesystem take-e-back zusammen. An den zugehörigen Rücknahmestellen in Ihrer Nähe können Sie Elektro- oder Elektronik-Altgeräte kostenfrei abgeben. Eine Rücknahmestelle in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de.

FR



Éliminez également les matériaux d’emballage de façon conforme à l’environnement en les déposant par type dans les conteneurs mis à disposition.